

観光地点パラメータ調査票(北海道版)

※調査票コード

都道府県	調査地点	調査年月日	調査時刻	調査票 ID
			:	

Q1. あなたのお住まいはどこですか。

国内 → 都道府県名、海外 → 国名 をご記入下さい。

また、北海道にお住まいの場合は市町村名までご記入下さい。

(都道府県名 :)	海外の場合 (国名 :)
↳ 北海道にお住まいの場合 (市町村名 :)	

Q2. あなたの性別、年齢を選んで下さい。※それぞれ1つだけ

性別 : 1. 男性	2. 女性			
年齢 : 1. 10歳未満	2. 10歳代	3. 20歳代	4. 30歳代	5. 40歳代
6. 50歳代	7. 60歳代	8. 70歳代	9. 80歳以上	

Q3. 今回の旅行は日帰りですか、宿泊ですか。※1つだけ

宿泊であれば、何泊か、そのうち道内では何泊するか、いくつの施設に宿泊するかをご記入下さい。また、道内ではどのような施設に宿泊するかをご記入下さい。※いくつでも

1. 日帰り	2. 宿泊
↳ 宿泊数 (泊) → そのうち道内 (泊) ⇒ 道内宿泊施設数 (施設)	

↓

<道内宿泊施設>		
1. 実家や知人・親戚宅	2. 旅館	3. ホテル
4. ペンション・民宿	5. 保養所・研修所	6. キャンプ場
7. (キャンプ場以外の) 車中泊・交通機関内での宿泊	8. 別荘・リゾートマンション	
9. 会員制の宿泊施設	10. その他	

Q4. 今回の旅行の主要な目的は何ですか。※1つだけ

1. ビジネス	2. 観光	3. 帰省・知人訪問	4. その他
↳ 体験型観光 (アウトドア、工芸・農産品加工、農漁業体験等) もされますか。 (1. 有り 2. 無し)			

Q5. あなたも含めて、何人での、どなたと一緒に旅行ですか。※子供や乳幼児も含む

() 人			
↳ 2人以上の場合			
1. 家族	2. 友人	3. 職場・学校等の団体旅行	4. その他

Q6. ご一緒のみなさん全員の、今いる観光地への訪問が何回目かご存じですか。※回答の合計はQ5と一致

1. 知らない	2. 知っている	→ 1回目的人数 () 人、2回目的人数 () 人
3回目的人数 () 人、4回目以上的人数 () 人		

Q7. (道外にお住まいの方のみお答えください)

ご一緒のみなさん全員の、北海道への訪問が何回目かご存じですか。※回答の合計はQ5と一致

1. 知らない	2. 知っている	→ 1回目的人数 () 人、2回目的人数 () 人
3回目的人数 () 人、4回目以上的人数 () 人		

裏に続く →

Q8. 今回の旅行で訪れた道内の観光地と移動に用いた交通機関をご記入下さい。
 また、現在地及び、これから訪問する観光地についても予定をご記入下さい。
 また、北海道を訪れる前・後に立ち寄った（立ち寄る予定の）都府県があれば合わせてご記入下さい。
 ※交通機関は下表より番号をお選び下さい。

訪問地	交通機関	訪問地	交通機関
1. 出発地（居住地）		7.	
2.		8.	
3.		9.	
4.		10.	
5.		11.	
6.		12. 到着地（居住地）	

<交通機関>			
①飛行機	②フェリー	③JR新幹線	④JR在来線
⑤地下鉄・私鉄	⑥市内電車	⑦貸切バス・観光バス	⑧高速バス
⑨市内バス	⑩自家用車、社用・公用車	⑪レンタカー	⑫タクシー・ハイヤー
⑬オートバイ・原付	⑭自転車	⑮徒歩	⑯その他

Q9. 今回の旅行で、使う費用（これから使う予定も含めて）を教えてください。
 1人当たりの費用を、下欄の項目別にご記入下さい。

※ 交通費は高速料金やガソリン代や駐車場代を含め、道外・道内分を分けて記入
 ※ 今回の旅行がパック旅行である場合、費用が道内のみか、道外分を含むかを選択

☆表内の回答がグループ合計の場合には右の口にチェック ⇒ □（グループ合計金額である）

費用項目	使用費用（道内）	使用費用（道外）
① 交通費	円	円
② 宿泊費	円	
③ 土産代	円	
④ 飲食費	円	
⑤ 入場料	円	
⑥ その他	円	

(パック旅行の方)	⑦ パック料金	円
		→いずれかに☑ (□道内分のみ □道外分を含む)

Q10. 今回の北海道旅行全体の満足度を教えてください。

①とても満足 ②満足 ③まあ満足 ④ふつう ⑤やや不満 ⑥不満 ⑦利用しなかった・わからない

Q11. 今回の北海道旅行においての、食事への満足度を教えてください。

①とても満足 ②満足 ③まあ満足 ④ふつう ⑤やや不満 ⑥不満 ⑦利用しなかった・わからない

Q12. 今回の北海道旅行においての、観光施設への満足度を教えてください。

①とても満足 ②満足 ③まあ満足 ④ふつう ⑤やや不満 ⑥不満 ⑦利用しなかった・わからない

Q13. 今回の北海道旅行においての、交通機関への満足度を教えてください。

①とても満足 ②満足 ③まあ満足 ④ふつう ⑤やや不満 ⑥不満 ⑦利用しなかった・わからない

Q14. 今回の北海道旅行においての、接客サービスへの満足度を教えてください。

①とても満足 ②満足 ③まあ満足 ④ふつう ⑤やや不満 ⑥不満 ⑦利用しなかった・わからない

☆☆ 調査内容は以上です。ご協力、ありがとうございました。☆☆

観光地点パラメータ調査票(北海道版)

(英語版)

※調査票コード

都道府県	調査地点	調査年月日	調査時刻	調査票 ID

Q1. Where do you live?

<input type="checkbox"/> Hokkaido (City/town : _____)	<input type="checkbox"/> Outside Hokkaido, Japan
(Prefecture : _____)	
<input type="checkbox"/> Outside Japan (Country : _____)	

Q2. About yourself.

Sex : 1. Male	2. Female			
Age : 1. Under 10	2. 10s	3. 20s	4. 30s	5. 40s
	6. 50s	7. 60s	8. 70s	9. 80s or over

Q3. Is this a day-trip or multiple-day trip? In the case of the latter, please let us know the no. of nights you stay in Japan; the no. of nights you stay in Hokkaido; the no. and type of accommodation facilities you use in Hokkaido.

<u>1. Day-trip</u>	<u>2. Multiple-day trip</u>
(Total no. of nights you stay in Japan: ____, out of which the no. of nights in Hokkaido: ____; total no. of accommodation facilities you use in Hokkaido : ____)	
Type(s) of accommodation you use in Hokkaido. (multiple-choice)	
1. Acquaintance's home including parents' or relatives'	
2. Japanese-style inn 3. Hotel 4. B&B 5. Recreation or training facility	
6. Campsite 7. Car (excluding campsite)/transportation facility	
8. Rental lodge/resort condominium 9. Member-only accommodation 10. Other	

Q4. What is the main purpose of your trip? (Please choose only one item.)

1. Business	2. Tourism	3. Returning home/visiting friends and relatives	4. Other
↳Does your trip plan include experience-based sightseeing menus such as outdoor activities, art craft workshops and, agricultural or fishery experience? → 2-1. Yes 2-2.No			

Q5. How many people are there in your group? What type of group is it? (Please choose only one item.)

※ Please include babies and children in the no. of people.

(_____)No. of people
Type of group: (1.Family 2. Friends 3. Group tour of workplace or school 4.Other)

Q6. Do you know how many times you and your companions have visited this tourism spot?
If yes, please specify the no. of people in the blanks corresponding to the no. of visit frequencies.

1. No	2. Yes → One time (_____), two times (_____)
	three times (_____), four times or more (_____)

Q7. Do you know how many times you and your companions have visited Hokkaido?

If yes, please specify the no. of people in the blanks corresponding to the no. of visit frequencies.

※Please skip this question if you live in Hokkaido.

1. No	2. Yes → One time (_____), two times (_____)
	three times (_____), four times or more (_____)

Please Turn Over →

Q8. What transportation do you use in your trip?

Please complete a diagram below, filling out places you are going to visit and means of transportation for access. You could specify the transportation by the circled no. listed below for each.

Place	Transportation	Place	Transportation
1. Starting point (your home)		7.	
2.		8.	
3.		9.	
4.		10.	
5.		11.	
6.		12. Your home	

< Transportation >

- | | | | |
|--------------|---------------|-----------------------------|---------------|
| ① Airplane | ② Car ferry | ③ Shinkansen (bullet train) | ④ Railway |
| ⑤ Subway | ⑥ Streetcar | ⑦ Sightseeing bus | ⑧ Express bus |
| ⑨ Public bus | ⑩ Private car | ⑪ Rental car | ⑫ Taxi |
| ⑬ Motorcycle | ⑭ Bicycle | ⑮ Walking | ⑯ Other |

Q9. Please let us know your travel expenses in Hokkaido by item. As for transportation costs, differentiate the expenses in Hokkaido and those outside Hokkaido.

The transportation expenses could include highway tolls, gas and parking fees.

If your trip is a package tour, please fill in the package cost and specify whether the cost covers only the trip within Hokkaido or the whole trip.

※If yours is a group or family travel, you could fill out either travel expenses per person or group expenses. When you report group expenses, please check the box below.

I will report group expenses. →

Used cost (Itemized expenditure except for package tour cost)

Transportation : (In Hokkaido, yen;
outside Hokkaido yen)

Accommodation : (In Hokkaido yen)

Souvenirs : (In Hokkaido yen)

Food and drink : (In Hokkaido yen)

Admission fees : (In Hokkaido yen)

Other : (In Hokkaido yen)

Package tour cost : () yen

→ Covers travel costs only in Hokkaido. Covers total travel costs.

Q 10. Please rate your level of satisfaction with entire trip and sightseeing in Hokkaido.

1. Very satisfied	2. Satisfied	3. Somewhat satisfied	4. Neutral
5. Somewhat dissatisfied	6. Dissatisfied	7. I don't know.	

Q 11. Please rate your level of satisfaction with meals at each tourist destination in Hokkaido.

1. Very satisfied	2. Satisfied	3. Somewhat satisfied	4. Neutral
5. Somewhat dissatisfied	6. Dissatisfied	7. I don't know.	

Q 12. Please rate your level of satisfaction with accommodations in Hokkaido.

1. Very satisfied	2. Satisfied	3. Somewhat satisfied	4. Neutral
5. Somewhat dissatisfied	6. Dissatisfied	7. I don't know.	

Q 13. Please rate your level of satisfaction with transportation facilities in Hokkaido.

1. Very satisfied	2. Satisfied	3. Somewhat satisfied	4. Neutral
5. Somewhat dissatisfied	6. Dissatisfied	7. I don't know.	

Q 14. Please rate your level of satisfaction with customer services in Hokkaido.

1. Very satisfied	2. Satisfied	3. Somewhat satisfied	4. Neutral
5. Somewhat dissatisfied	6. Dissatisfied	7. I don't know.	

☆☆Thank you very much for your cooperation ☆☆

観光地点パラメータ調査票(北海道版)

(中国語簡体字版)

※調査票コード

都道府県	調査地点	調査年月日	調査時刻	調査票ID
			:	

Q1. 请问您住在什么地方？

日本国内的游客请填写您所在的都道府县名，国外的旅客请填写您的国家。另外，本次调查区域内的当地游客请填写您居住的市町村名。

(都道府县名：)	国外的游客 (国家：)
↳	本地的游客 (市町村名：)

Q2. 请选择您的年龄和性别。※年龄，性别均为单选

性别： 1. 男性	2. 女性			
年龄： 1. 10岁以下	2. 10岁~20岁	3. 20岁~30岁	4. 30岁~40岁	5. 40岁~50岁
6. 50岁~60岁	7. 60岁~70岁	8. 70岁~80岁	9. 80岁以上	

Q3. 请问您本次的旅行是一日游还是短期旅行。 ※单选

短期旅行的游客，请问您预计旅行天数，在北海道的天数以及留宿场所的总数。

另外，请选择您在北海道留宿时的场所和设施的种类。※可多选

1. 一日游	2. 短期旅行	留宿场所的总数
↳ 留宿 (晚) → 其中在北海道的 (晚) ⇒ 北海道内留宿场所总计 (处)		↓

< 在北海道的留宿场所 >		
1. 老家或亲朋好友家	2. 旅馆	3. 宾馆
4. 民宅	5. 保养所，研修所	6. 野营地
7. (野营地之外) 车辆等交通工具内		8. 别墅，度假公寓
9. 会员制的住宿设施		10. 其他

Q4. 请问您本次旅行的目的是?(单选)

1. 商务	2. 观光 → 体验型观光有没有? (1.有 2.没有)
(体验户外活动, 工艺品·农产品加工, 体验农业渔业)	
3. 探亲·访友	4. 其他

Q5. 包括您在内,请问本次旅行您和谁同行, 共计几位游客? ※包括孩童和婴儿

() 人
↳ 2人以上
→ 1. 家人 2. 朋友 3. 公司、学校的集体旅行 4. 其他

Q6. 请问您是否了解本次旅游团全体成员是第几次来现在的观光景点旅游? ※总人数应与Q5 一致。

1. 不了解	2. 了解 → 第一次来的人数: () 人、第二次来的人数: () 人
	第三次来的人数: () 人、第四次以上来的人数: () 人

Q7. (仅请不是住在北海道的游客回答)

请问您是否了解本次旅游团全体成员是第几次来北海道旅游? ※总人数应与Q5 一致。

1. 不了解	2. 了解 → 第一次来的人数: () 人、第二次来的人数: () 人
	第三次来的人数: () 人、第四次以上来的人数: () 人

背面继续 ⇒

Q8. 请填写您在本次旅游时游览的地点以及移动时所用的交通工具。也请告知您接下来准备访问的地点。另外，也请填写您访问北海道之前以及离开北海道之后经过（或者将要访问）的都府县。
※交通工具请参照下表选择相应的代号。

观光地	交通工具	观光地	交通工具
1. 出发点（居住地）		7.	
2.		8.	
3.		9.	
4.		10.	
5.		11.	
6.		12. 到达（居住地）	

【附表】交通工具			
①飞机	②渡船	③JR新干线	④JR在来线
⑤私铁，地铁	⑥市内电车	⑦包车，观光巴士	⑧高速巴士
⑨市内巴士	⑩自家车，公司用车或公用车	⑪租赁车辆	⑫出租车等
⑬摩托车	⑭自行车	⑮竞走	⑯其他

Q9. 请告诉我们您本次的旅行花去的总费用。（包括之后的预算）
 请在下表的各栏里填写各项的人均花费。
 ※ 交通费包括高速公路费，汽油费和停车费用，按北海道内和北海道外分开填写。
 ※ 若您本次是跟团旅行，请告诉我们您填写的费用是在北海道内的花费，还是整个行程的花费。
 ☆如果您在下表各栏内填写的是所有同行者的总花费，请在右边的方框内打钩 → □

	花 费（北海道内）	花 费（北海道外）
① 交通	日元	日元
② 住宿	日元	
③ 纪念品	日元	
④ 饮食	日元	
⑤ 门票	日元	
⑥ 其他	日元	

(对跟团旅行的人)	⑦ 跟团费用	日元
		<input type="checkbox"/> 北海道内 或者 <input type="checkbox"/> 整体行程

- Q10. 请问对北海道旅行的满意度。
 ① 很满意 ② 满意 ③ 还算满意 ④ 一般 ⑤ 稍感不满 ⑥ 不满 ⑦ 没利用
- Q11. 请问对北海道饮食的满意度。
 ① 很满意 ② 满意 ③ 还算满意 ④ 一般 ⑤ 稍感不满 ⑥ 不满 ⑦ 没利用
- Q12. 请问对北海道观光设施的满意度。
 ① 很满意 ② 满意 ③ 还算满意 ④ 一般 ⑤ 稍感不满 ⑥ 不满 ⑦ 没利用
- Q13. 请问对北海道交通的满意度。
 ① 很满意 ② 满意 ③ 还算满意 ④ 一般 ⑤ 稍感不满 ⑥ 不满 ⑦ 没利用
- Q14. 请问对北海道待客服务的满意度。
 ① 很满意 ② 满意 ③ 还算满意 ④ 一般 ⑤ 稍感不满 ⑥ 不满 ⑦ 没利用

☆☆ 本次问卷调查结束。非常感谢您的合作。☆☆

觀光地点パラメータ調査票(北海道版)

(中国語繁体字版)

※調査票コード

都道府県	調査地点	調査年月日	調査時刻	調査票 ID
			:	

Q1. 請問您居住在什麼地方？

日本國內的遊客請填寫您所在的都道府縣名，國外的遊客請填寫您的國家。
另外，本次調查區域內的當地遊客請填寫您居住的市町村名。

(都道府縣名：)	外國遊客 (國家：)
↳	本地遊客 (市町村名：)

Q2. 請選擇您的年齡和性別。※年齡，性別均為單選

性別： 1. 男性	2. 女性			
年齡： 1. 10歲以下	2. 10歲~20歲	3. 20歲~30歲	4. 30歲~40歲	5. 40歲~50歲
6. 50歲~60歲	7. 60歲~70歲	8. 70歲~80歲	9. 80歲以上	

Q3. 請問您本次的旅行是一日遊還是短期旅行。 ※單選

短期旅行的遊客，請問您預計的旅行天數，在北海道內留宿的天數以及留宿場所的總數。
另外，請選擇您在北海道留宿時的場所和設施的種類。 ※可多選

1. 一日遊	2. 短期旅行	留宿場所的總數
	↳ 留宿 晚	→ 其中在北海道內 晚 → 北海道內留宿場所總計 處

< 在北海道內使用的留宿場所 >		
1. 老家或親朋好友家	2. 旅館	3. 賓館
4. 民宅	5. 保養所, 研修所	6. 野營地
7. (野營地之外) 車輛等交通工具內		8. 別墅, 度假公寓
9. 會員制的住宿設施		10. 其他

Q4. 請問您本次旅行的目的是?(單選)

1. 商務	2. 觀光 → 體驗型觀光有沒有? (1. 有 2. 沒有) (戶外體驗, 工藝品・農產品加工, 農業・漁業體驗)
3. 探親・訪友	4. 其他

Q5. 包括您在內,請問本次旅行您和誰同行, 共計幾位遊客? ※包括孩童和嬰兒

() 人
↳ 2人以上
→ 1. 家人 2. 朋友 3. 公司、學校的集體旅行 4. 其他

Q6. 請問您是否瞭解本次旅遊團全體成員是第幾次來現在的觀光景點旅遊? ※總人數應與Q5 一致。

1. 不瞭解	2. 瞭解 → 第一次來的人數: () 人、第二次來的人數: () 人 第三次來的人數: () 人、第四次以上來的人數: () 人
--------	--

Q7. (僅請不是住在北海道的遊客回答)

請問您是否瞭解本次旅遊團全體成員是第幾次來北海道旅遊? ※總人數應與Q5 一致。

1. 不瞭解	2. 瞭解 → 第一次來的人數: () 人、第二次來的人數: () 人 第三次來的人數: () 人、第四次以上來的人數: () 人
--------	--

後面還有 ⇒

Q8. 請填寫您在本次旅遊時遊覽的地點以及移動時所用的交通工具。也請告知您接下來準備訪問的地點。另外，也請填寫您訪問北海道之前以及離開北海道之後經過（或者將要訪問）的都府縣。
 ※交通工具請參照下表選擇相應的代號。

觀光地	交通工具	觀光地	交通工具
1. 出发点（居住地）		7.	
2.		8.	
3.		9.	
4.		10.	
5.		11.	
6.		12. 到达（居住地）	

【附表】交通工具

① 飞机	② 渡船	③ JR 新幹線	④ JR 在來線
⑤ 私鐵，地鐵	⑥ 市內電車	⑦ 包車，觀光巴士	⑧ 高速巴士
⑨ 市內巴士	⑩ 自家車，公司用車或公用車	⑪ 租賃車輛	⑫ 計程車等
⑬ 摩托车	⑭ 自行车	⑮ 竞走	⑯ 其他

Q9. 請告訴我們您本次的旅行花去的總費用。（包括之後的預算）
 並請在下表的各欄裡填寫各項的人均花費。
 ※ 交通費包括高速公路費，汽油費和停車費用，按北海道內和北海道外分開填寫。
 ※ 若您本次是跟團旅行，請告訴我們您填寫的費用是在北海道內的花費，還是整個行程的花費。
 ☆如果您在下表各欄內填寫的是所有同行者的總花費，請在右邊的方框內打鉤。→

	花 費（北海道內）	花 費（北海道外）
① 交通	日元	日元
② 住宿	日元	
③ 紀念品	日元	
④ 飲食	日元	
⑤ 門 票	日元	
⑥ 其 他	日元	

(對跟團旅行的人)	⑦ 跟團費用	日元
		<input type="checkbox"/> 北海道內 或者 <input type="checkbox"/> 整体行程

- Q10. 請問對於北海道旅行之滿意度。
 ① 非常滿足 ② 很滿足 ③ 還算滿足 ④ 普通 ⑤ 有點不滿 ⑥ 不滿 ⑦ 沒有使用
- Q11. 請問對於北海道食物之滿意度。
 ① 非常滿足 ② 很滿足 ③ 還算滿足 ④ 普通 ⑤ 有點不滿 ⑥ 不滿 ⑦ 沒有使用
- Q12. 請問對於北海道觀光設施之滿意度。
 ① 非常滿足 ② 很滿足 ③ 還算滿足 ④ 普通 ⑤ 有點不滿 ⑥ 不滿 ⑦ 沒有使用
- Q13. 請問對於北海道交通之滿意度。
 ① 非常滿足 ② 很滿足 ③ 還算滿足 ④ 普通 ⑤ 有點不滿 ⑥ 不滿 ⑦ 沒有使用
- Q14. 請問對於北海道顧客服務之滿意度。
 ① 非常滿足 ② 很滿足 ③ 還算滿足 ④ 普通 ⑤ 有點不滿 ⑥ 不滿 ⑦ 沒有使用

☆☆ 本次問卷調查結束。非常感謝您的合作。☆☆

적으십시오.

방문하신 곳	교통기관	방문하신 곳	교통기관
1. 출발지 (거주지)		7.	
2.		8.	
3.		9.	
4.		10.	
5.		11.	
6.		12. 도착지 (거주지)	

【표】 교통기관			
①비행기	②카페리	③ J R 신간선	④ J R 재래선
⑤사철·지하철	⑥시내전차	⑦전세버스·관광버스	⑧고속버스
⑨시내버스	⑩자가용, 회사용·공용차	⑪렌터카	⑫택시·하이어
⑬오토바이	⑭자전거	⑮도보	⑯기타

Q 9. 이번 여행의 비용 (앞으로 쓸 예정의 비용도 포함) 을 가르쳐 주시기 바랍니다.
 1인당의 비용을, 아래에 항목별로 적으십시오. ※ 교통비는 고속도로비와 기름값, 주차비를 포함하고 홋카이도 외·홋카이도 내 분을 나누어 기입
 ※ 투어로 오신 분은 홋카이도내의 비용만 쓰실지, 홋카이도 외의 비용도 포함할지 선택.
 ☆ 회답이 그룹의 합계이라면 √표를 하시오. → □

	사용비용 (현내분)	사용비용 (현외분)
① 교통비	엔	엔
② 숙박비	엔	
③ 선물비	엔	
④ 음식비	엔	
⑤ 입장료	엔	
⑥ 기타	엔	

(패키지여행)	⑦ 패키지 비용	엔
	□ 홋카이도 내 또는 □ 모든 스케줄	

- Q10. 홋카이도 여행에 대한 만족도를 알려주세요.
 ① 매우 만족했다 ②만족했다 ③조금 만족했다 ④보통 ⑤조금불만 ⑥불만 ⑦이용하지않았다
- Q11. 홋카이도 음식에 대한 만족도를 알려주세요.
 ① 매우 만족했다 ②만족했다 ③조금 만족했다 ④보통 ⑤조금불만 ⑥불만 ⑦이용하지않았다
- Q12. 홋카이도 관광시설에 대한 만족도를 알려주세요.
 ① 매우 만족했다 ②만족했다 ③조금 만족했다 ④보통 ⑤조금불만 ⑥불만 ⑦이용하지않았다
- Q13. 홋카이도 대중교통에 대한 만족도를 알려주세요.
 ② 매우 만족했다 ②만족했다 ③조금 만족했다 ④보통 ⑤조금불만 ⑥불만 ⑦이용하지않았다
- Q14. 홋카이도 직원접대에 대한 만족도를 알려주세요.
 ③ 매우 만족했다 ②만족했다 ③조금 만족했다 ④보통 ⑤조금불만 ⑥불만 ⑦이용하지않았다

☆☆ 조사내용은 이상입니다. 감사합니다. ☆☆